No. 2009/134

Tuesday, 14 July 2009

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Tuesday, 14 July 2009

Security Council

Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006)

11 a.m. Informal consultations (closed) Conference Room 6

General Assembly

Sixty-third session

First Committee

10 a.m. 24th meeting Conference Room 4

Election of the officers of the Main Committees: election of the Bureau of the First Committee at the sixty-fourth session of the General Assembly [5]

General Assembly

Open-ended Working Group Towards an Arms Trade Treaty: establishing common international standards for the import, export and transfer of conventional arms

Second substantive session

Morning[1]–1 p.m. 3rd meeting Conference Room 4

Consideration of the scope of a potential arms trade treaty [4]

3–6 p.m. 4th meeting Conference Room 4

Consideration of the principles and draft parameters of a potential arms trade treaty [5]

[*Note*: The list of side events on the occasion of the second substantive session of the Open-ended Working Group can be consulted at <www.un.org/disarmament/convarms/ArmsTradeTreaty/html/ATT-OEWG-SideEvents.shtml>.]

[1] To be held following the adjournment of the 24th meeting of the First Committee.

09-37520

Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 10

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 10

1. Section 28G — Administration, Nairobi
2. Executive session

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

Committee on the Elimination of Discrimination against Women

Working Group on Communications under the Optional Protocol

10 a.m.–1 p.m. . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 9

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 9

Other activities

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 14 July 2009

International Conference on Gender and Global Economic Crisis (co-organized by the International Working Group on Gender, Macroeconomics and International Economics and the Levy Economics Institute, Bard College, and sponsored by the Permanent Mission of Mexico, Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs, the United Nations Development Programme (UNDP), the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM) and the International Development Research Centre (IDRC))

From 9 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

[All are invited to attend. For further information, please contact Ms. Adriana Maestre, Permanent Mission of Mexico (tel. 1 (212) 752-0220, ext. 7193; e-mail amaestre@sre.gob.mx).]

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Tuesday, 14 July 2009

Room S-226

11 a.m. . . . . H.E. Mr. Thomas Mayr-Harting, Permanent Representative of Austria and Chairman of the Al-Qaida and Taliban Sanctions Committee; and Mr. Richard Barrett, Coordinator of the Sanctions Monitoring Team

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesperson

General Assembly
Sixty-fourth session

General debate
(23–26 and 28-30 September 2009)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixty-fourth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2940B and S-2925). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Forthcoming official meetings

General Assembly

Ad Hoc Committee on the Indian Ocean
2009 session

The Ad Hoc Committee on the Indian Ocean will hold its 2009 session on Friday, 24 July 2009, at 3 p.m. in Conference Room 1.

Economic and Social Council

Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics

The Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will hold an open meeting on Thursday, 16 July 2009, from 10 a.m. to 12 noon in Conference Room 7. The agenda for the meeting will be as follows: (a) Update on the draft resolution of the Economic and Social Council, under agenda item 7 (c) of its substantive session of 2009; (b) Update on the current renovation of CandiWeb — Demonstration of the project and discussion of next steps for deployment prior to the sixty-fourth session of the General Assembly; and (c) Update on the Member States portal, DeleGate <www.un.int>.

Forthcoming official meetings held away from Headquarters

Economic and Social Council

Substantive session of 2009
United Nations Office at Geneva
(6–31 July 2009)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 2009 until 31 July, at the United Nations Office at Geneva. The annotated provisional agenda is contained in document E/2009/100 and E/2009/100/Corr.1. The proposed programme of work is contained in document E/2009/L.8 and the status of documentation for the session is contained in document E/2009/L.9.

Lists of speakers

The lists of speakers for all segments have been indicated below. If no specific reference is made to a list of speakers, it implies that no such list is being maintained. The deadlines for inscription are indicated in the relevant paragraphs below. Requests for inscription on the lists of speakers should be sent, *in writing*, to the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (fax 011 (41-22) 917-0679; or e-mail fidler@un.org)). *The time limit set for statements under the high-level segment is 7 minutes and 5 minutes for all other segments.*

Coordination segment (continued)
[Item 4 of the provisional agenda]
(14 July)

10–11.30 a.m. Introduction of the reports of the Secretary-General, followed by the continuation of the general debate of the coordination segment

11.30 a.m.–1 p.m. Round table discussion on "Towards a United Nations comprehensive response to the challenges of climate change" [The round table will be open to all interested participants.]

3–5.30 p.m. Panel discussion on "Effective sustainable development strategies: country level experience" [The panel discussion will be open to all interested participants.]

5.30–6 p.m. Conclusion of the segment

Operational activities segment (15–17 (morning) July)
[Item 3 and sub-items (a) through (c) of the provisional agenda]
(15 July)

10–10.30 a.m. Opening of the segment, introduction of the work programme and key objectives of the segment, followed by a keynote address and the introduction of the reports of the Secretary-General

10.30 a.m.–1 p.m. Thematic panel discussion on "The current, economic, food and climate change crises and their effects on the achievement of the MDGs: the role of United Nations system's support to national efforts" [The panel discussion will be open to all interested participants.]

3–4 p.m. Dialogue on United Nations system funding, followed by a question-and-answer session

4–6 p.m. General debate of the operational activities segment

A list of speakers will be maintained for the general debate of the operational activities segment. Delegations wishing to inscribe should send their requests, *in writing*, to the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (fax 011 (41-22) 917-0679; or e-mail fidler@un.org)). *The list will close by 5 p.m. on Wednesday, 15 July.*

Operational activities segment (continued)
[Item 3 and sub-items (a) through (c) of the provisional agenda]
(16 July)

10 a.m.–1 p.m. Dialogue with the Executive Heads of United Nations funds and programmes (UNDP, UNFPA, UNICEF and WFP) [Participation is open to all those interested in attending.]

3–4 p.m. Dialogue session, followed by a question-and-answer period

4–6 p.m. Continuation of the general debate of the operational activities segment

Operational activities segment (continued)
[Item 3 and sub-items (a) through (c) of the provisional agenda]
(17 July (morning))

10 a.m.–12.30 p.m. Dialogue with United Nations country teams on "Strengthening United Nations country team's coherent support to public health" [Participation is open to all those interested in attending.]

12.30–1 p.m. Adoption of the outcome of the segment and conclusion of the segment

Informal event to discuss transition from relief to development
(17 July (afternoon))

3–6 p.m. Panel discussion to discuss transition from relief to development (Council decision 2009/209) [The panel discussion will be open to all interested participants.]

Humanitarian affairs segment (20–22 July)
[Item 5 of the provisional agenda]
(20 July (morning))

10 a.m.–1 p.m. Opening of the segment and introduction of the report of the Secretary-General, followed by the general debate on the theme of the segment, "Strengthening of the coordination of humanitarian assistance: present challenges and their impact on the future" (Council decisions 1999/208 and 2009/207)

A list of speakers will be maintained for the general debate of the humanitarian affairs segment. Delegations wishing to inscribe should send their requests, *in writing*, to the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (fax 011 (41-22) 917-0679; or e-mail fidler@un.org)). *The list will close by 5 p.m. on Tuesday, 21 July.*

Humanitarian affairs segment (continued)
[Item 5 of the provisional agenda]
(20 July (afternoon))

3–6 p.m. Panel discussion on "Respecting and implementing guiding principles of humanitarian assistance at the operational level – assisting the affected populations" [The panel discussion will be open to all interested participants.]

Humanitarian affairs segment (continued)
[Item 5 of the provisional agenda]
(21 July)

10 a.m.–1 p.m. Panel discussion on "Addressing the impact of current global challenges and trends on the effective delivery of humanitarian assistance" [The panel discussion will be open to all interested participants.]

3–6 p.m. Continuation of the general debate of the humanitarian affairs segment

Humanitarian affairs segment (continued)
[Item 5 of the provisional agenda]
(22 July)

10 a.m.–1 p.m. Continuation of the general debate of the humanitarian affairs

3–6 p.m. Continuation of the general debate of the humanitarian affairs segment, followed by the adoption of the outcome and conclusion of the segment

General segment
[Items 6–15 of the provisional agenda]
(23–30 July)

The general segment will begin on 23 July and will continue until 30 July. *Lists of speakers will be maintained for each item. The lists are open for inscription and will close by 5 p.m. on the day before the consideration of the item.* Please refer to document E/2009/L.8 for the schedule of consideration of items under the general segment. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers should send their requests, *in writing*, to the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (fax 011 (41-22) 917-0679; or e-mail fidler@un.org)).

Conclusion of work
(31 July)

The Council will conclude the work of its substantive session of 2009 on Friday, 31 July.

Registration and accreditation

Information regarding registration and accreditation for the 2009 substantive session of the Economic and Social Council is available on the Web site of the Council at the following address: <www.un.org/ecosoc/>.

List of participants

Delegations should send, *in writing*, the names and titles of the members of their delegations (please indicate clearly the head and alternate head of delegation) as they would like them to appear in the official list of participants. Please send this composition of delegation to the secretariat of the Council (room E-3012), or by fax (011 (41-22) 917-

0351), *as soon as possible*. The list of participants will be issued as part of the official documents of the session.

Statements

Delegations wishing to have their statements circulated should provide 250 copies to the Conference Officers. Delegations not distributing their statements at the meeting are requested to provide 30 copies of their statements for interpreters and the Secretariat.

Side events and other activities

Information on the programme of activities and list of side events on the occasion of the high-level segment of the 2009 substantive session of the Economic and Social Council is available at <www.un.org/ecosoc/julyhls/index.shtml>.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Non-Aligned Movement: Working Group on the Revitalization of the General Assembly

Tuesday, 21 July 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 8.

Announcements

United Nations Audiovisual Library of International Law: Urgent appeal for voluntary contributions

The United Nations Audiovisual Library of International Law, which is located at <www.un.org/law/avl>, is a unique multi-media resource and key instrument for promoting a greater understanding of the essential role of the United Nations in the field of international law. It consists of a permanent collection of scholarly video lectures, historic archives of significant international law instruments and an online legal research library providing extensive international law research materials. Since its launch on 28 October 2008, the Audiovisual Library has been accessed in more than 160 countries, on all continents, by individuals speaking in more than 60 languages.

As the Audiovisual Library is funded by voluntary contributions, the Codification Division of the Office of Legal Affairs is seeking contributions from Member States in order to sustain the project on an on-going basis. For additional information or inquiries, please contact Ms. Virginia Morris, Codification Division, Office of Legal Affairs (tel. 1 (212) 963-6971; e-mail morrisv@un.org).

General Assembly

Seating protocol for the sixty-fourth session

On Wednesday, 10 June 2009, the Secretary-General drew from among the Member States the name of Cambodia to occupy the first seat in the General Assembly Hall at the sixty-fourth session. Consequently, the delegation of Cambodia will sit at the first desk at the right of the President, and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

Security Council

Web site of the presidency

The Web site of the presidency of the Security Council can be visited at <www.un.org/sc/presidency.asp>.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530, or by clicking on "Daily Programme" on the Web site of the Security Council <www.un.org/Docs/sc>.

Prepared statements

Speakers in the Security Council are advised that providing in advance copies of prepared statements which they intend to read out in the Council greatly facilitates the work of the Secretariat by permitting a sufficient number of copies to be distributed to all meeting participants and by assisting interpreters, verbatim reporters and press officers in maintaining the quality of the product delivered. Both interpretations and verbatim records rely upon the statement actually delivered, but copies of texts help interpreters to correctly render details and nuances and help verbatim reporters to produce the written record more quickly. Speakers are therefore encouraged, whenever possible, to provide copies of their statements, as early as possible in advance of delivery, to the Conference Officer in the Chamber.

Delegations are kindly requested to make 40 copies for minimum distribution to Council members and relevant services, and 200 additional copies for general distribution in the Security Council Chamber.

Delegations wishing to make statements available for the media are kindly requested to deliver 50 copies to the Media Documents Centre (room S-394; tel. 1 (212) 963-7166; e-mail mdc@un.org).

Access to back issues of the *Journal of the United Nations*

Back issues of the *Journal of the United Nations*, in English and French, can be accessed at the following addresses: <www.un.org/ga/search/journal.asp> and <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

All comments and suggestions about the daily *Journal* are welcomed. Kindly contact the office of the *Journal* at journal@un.org.

Summary of official meetings

Monday, 13 July 2009

Security Council

6161st meeting

The situation in Myanmar

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Myanmar, at his request, to participate in the consideration of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The Secretary-General made a statement.

The Council heard a statement by the representative of Myanmar.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Mexico, France, Japan, the United States, Austria, Viet Nam, the Russian Federation, Croatia, China, Turkey, the Libyan Arab Jamahiriya, Costa Rica and Burkina Faso, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Uganda.

General Assembly

Open-ended Working Group Towards an Arms Trade Treaty: establishing common international standards for the import, export and transfer of conventional arms

Second substantive session

1st meeting

Adoption of the agenda . . . . . [1]

The Chairperson declared opened the substantive session.

The Chairperson made a statement.

Statements were made by the representatives of the Islamic Republic of Iran, Egypt, the United States, Israel, Pakistan, the United Kingdom and India.

The Open-ended Working Group adopted the provisional agenda for its second substantive session, as contained in document A/AC.277/2009/L.3.

Appointment of members of the Bureau . . . . . [2]

The Chairperson made a statement.

The Open-ended Working Group appointed Kenya and South Africa as Vice-Chairpersons for the sixty-third session of the General Assembly.

Goals and objectives of a feasible arms trade treaty . . . . . [3]

Statements were made by the representatives of Sweden (on behalf of the European Union and the associated countries), Ukraine, Mexico, Argentina, Brazil, the Russian Federation, Peru, Japan, China, Italy, Canada, Guatemala, France, Indonesia and India.

2nd meeting

Goals and objectives of a feasible arms trade treaty . . . . . [3]

The Open-ended Working Group continued its consideration of agenda item 3 and heard statements by the representatives of Nigeria (on behalf of the African Group), Switzerland, Kenya, the United Republic of Tanzania and New Zealand.

A statement was made by the observer of the International Committee of the Red Cross.

Consideration of the scope of a potential arms trade treaty . . . . . [4]

Statements were made by the representatives of Uruguay, Australia, Argentina, Romania, Guatemala, Egypt, India, the Netherlands, El Salvador, Colombia, Pakistan, Italy and Mexico.

A statement was made by the observer of the International Committee of the Red Cross.

The Chairperson made a statement.

General Assembly
Security Council

Peacebuilding Commission
Third session

Organizational Committee

5th meeting

The Chairman, H.E. Mr. Heraldo Muñoz (Chile), declared open the meeting of the Committee and made a statement.

Adoption of the provisional agenda . . . . . [1]

The Committee had before it the provisional agenda, as contained in document PBC/3/OC/20.

The provisional agenda was adopted without objection.

Report of the Secretary-General on peacebuilding in the immediate aftermath of conflict . . . . . [2]

The Chairman made a statement.

The Secretary-General of the United Nations, H.E. Mr. Ban Ki-moon, presented the report, contained in document A/63/881-S/2009/304.

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Benin, Mexico, Japan and Sweden.

The Secretary-General addressed the Committee.

Follow-up to the election of the Chair of the Burundi configuration . . . . . [3]

The Chairman made a statement.

The Chairman-elect, H.E. Mr. Peter Maurer (Switzerland), made a statement.

The representative of Burundi made a statement.

The outgoing Chairman, H.E. Mr. Anders Lidén (Sweden), made a statement.

Other matters . . . . . [4]

No other matters were raised.

Summary of official meetings held away from Headquarters

Monday, 13 July 2009

Economic and Social Council

Substantive session of 2009
United Nations Office at Geneva

Coordination segment

19th meeting

The role of the United Nations system in implementing the ministerial declaration of the high-level segment of the substantive session of 2008 of the Economic and Social Council [4]

The Council continued its consideration of the item and heard an introductory statement by the Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs.

The Council began its general discussion under the item and heard statements by the representatives of the Sudan (on behalf of the Group of 77 and China), Sweden (on behalf of the European Union and associated countries), the Russian Federation, Brazil, China, Belarus, India, Peru, the Republic of Moldova, Indonesia, Kazakhstan, Pakistan, Iraq and Malaysia, and by the observers for Belgium, Kenya and Switzerland.

A statement was also made by the observer of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies.

20th meeting

The Council continued its consideration of agenda item 4 and held a panel discussion on the theme of the segment "The impacts of the financial and economic crises on sustainable development, particularly their social implications".

The panel discussion was chaired by H.E. Mr. Somduth Soborun (Mauritius), Vice-President of the Council, who also made a statement.

Presentations were made by the following panellists: Ms. Helen Clark, Administrator, United Nations Development Programme; Mr. Juan Somavia, Director-General, International Labour Organization; Mr. Antonio Maria Costa, Executive Director, United Nations Office on Drugs and Crime; Ms. Noeleen Heyzer, Executive Secretary, Economic and Social Commission for Asia and the Pacific; Mr. Harsha V. Singh, Deputy Director-General, World Trade Organization; and Ms. Hilde Johnson, Deputy Executive Director, United Nations Children's Fund.

The panellists responded to comments made and questions raised by the delegations of Malaysia, France, Namibia, Brazil, Pakistan, Sweden (on behalf of the European Union), the Philippines and Algeria. The observer of the World Alliance for Citizen Participation (CIVICUS), a non-governmental organization, also participated in the discussion.

The Assistant Secretary-General for Policy Coordination and Inter-Agency Affairs made concluding remarks.

Organization of work

The Secretary made a statement.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

International Tropical Timber Agreement, 2006. Geneva, 27 January 2006

Ratification: Philippines (8 July 2009)[1]

Protocol on Pollutant Release and Transfer Registers to the Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Kiev, 21 May 2003

Approval: France (10 July 2009)[1]

Entry into force of the Protocol: 8 October 2009, in accordance with its article 27 (1)

Ratification: Hungary (13 July 2009)[1]

[1] Date of receipt of the relevant documents.

Treaty Event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to universal participation

2009 Treaty Event: Towards universal participation and implementation

United Nations Headquarters (23–25 and 28–29 September 2009)

It is recalled that a series of successful treaty events has been held annually at the United Nations Headquarters commencing with the Millennium Summit in September 2000. This year, the annual treaty event will be held from 23 to 25 and on 28 and 29 September 2009, at United Nations Headquarters, to coincide with the general debate of the sixty-fourth session of the General Assembly.

The event, entitled "2009 Treaty Event: towards universal participation and implementation", provides a distinct opportunity for States to demonstrate their continuing commitment to the central role of the rule of law in international relations. This year's event will highlight treaties of global reach dealing with topics such as climate change, terrorism, human rights, transnational organized crime, statelessness and the use of nuclear and other weapons that adversely affect civilians.

The list of treaties being highlighted this year has been circulated by depositary notification C.N.163.2009 of 24 March 2009. As is customary, it will be possible to undertake treaty actions with regard to any treaty deposited with the Secretary-General during the treaty event. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations intending to sign or deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General during the treaty event may wish to inform their Governments accordingly for the purpose of completing the requisite domestic procedures.

Under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities. Likewise, instruments of ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

Further information concerning the 2009 Treaty Event is available on the United Nations Treaty Collection Web site <http://treaties.un.org> and at the Treaty Section, Office of Legal Affairs (contact: Ms. P. Muriel Djella Ogandaga (tel. 1 (917) 367-9820); or Ms. Dina Hamdy (tel. 1 (212) 963-2113)). Information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the *Treaty Handbook*, which is also available on the United Nations Treaty Collection Web site.

Opening for signature

Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, New York (10 December 2008)

The Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights was adopted at the sixty-third session of the General Assembly by resolution 63/117 on 10 December 2008. The Optional Protocol shall be open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, on Thursday, 24 September 2009, during the 2009 Treaty Event at the United Nations Headquarters.

Certified true copies of the Optional Protocol, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established on 31 December 2008 and transmitted to all States by depositary notification C.N.2.2009.TREATIES-1 of 20 January 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Optional Protocol could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail depositaryCN@un.org).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, please refer to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: <http://treaties.un.org>.

Opening for signature

United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goods Wholly or Partly by Sea, New York (11 December 2008)

The United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goods Wholly or Partly by Sea was adopted was adopted on 11 December 2008 at the sixty-third session of the General Assembly by resolution 63/122. In accordance with its article 88 (1), the Convention shall be open for signature by all States at Rotterdam, Netherlands, on Wednesday, 23 September 2009, and thereafter at the United Nations Headquarters.

Certified true copies of the Convention, which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established and transmitted to all States by depositary notification C.N.178.2009.TREATIES-2 of 8 April 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Convention could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail depositaryCN@un.org).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, please refer to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: <http://treaties.un.org>.

General information

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *July 2009* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Swaziland
H.E. Mr. Joel Musa Nhleko

Asian States:
Uzbekistan
H.E. Mr. Murad Askarov

Eastern European States:
Republic of Moldova
H.E. Mr. Alexandru Cujba

Latin American and Caribbean States:
Grenada
H.E. Ms. Dessima Williams

Western European and other States:
New Zealand
H.E. Mr. Jim McLay

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on Monday, 13 July 2009.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Documents**
	Sixty-third session
A/63/280	Item 67 (a) of the provisional agenda — Promotion and protection of human rights: implementation of human rights instruments — Effective implementation of international instruments on human rights, including reporting obligations under international instruments on human rights — Note by the Secretary-General [A C E F R S]
A/63/894*	Reissued for technical reasons [A C E F R S]
A/63/918–S/2099/341	Item 45 — Culture of peace — Letter dated 6 July 2009 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Kazakhstan to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
	Ad Hoc Committee on the Indian Ocean **2009 session**
A/AC.159/L.139	Provisional agenda [A C E F R S]
Security Council	**Documents**
A/63/918–S/2099/341	Letter dated 6 July 2009 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Kazakhstan to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
S/Agenda/6159	Provisional agenda [A C E F R S]
S/Agenda/6160	Provisional agenda [A C E F R S]
S/PRST/2009/20	Statement by the President of the Security Council [A C E F R S]

Economic and Social Council

Documents

Substantive session of 2009

E/2009/105 Item 7 (d) of the provisional agenda — Coordination, programme and other questions: long-term programme of support for Haiti — Report of the Ad Hoc Advisory Group on Haiti [A C E F R S]

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Documents

Annual session 2009

DP/FPA/2009/2 (Part I)/Add.1
Item 12 of the provisional agenda — Annual report of the Executive Director for 2008 — United Nations Population Fund — Statistical and financial review, 2008 [A C E F R S]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to e-mail journal@un.org (cc: deschenes@un.org); fax 1 (212) 963-4790; room S-2370; tel. 1 (212) 963-6776 and 963-3888.

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2009/134

Mardi 14 juillet 2009

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Mardi 14 juillet 2009

Conseil de sécurité

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1718 (2006)

11 heures — Consultations officieuses (privées) — Salle de conférence 6

Assemblée générale

Soixante-troisième session

Première Commission

10 heures — 24e séance — Salle de conférence 4

Élection des bureaux des grandes commissions : élection du président et du Bureau de la Première Commission pour la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale [5]

Assemblée générale

Groupe de travail à composition non limitée pour un traité sur le commerce des armes : établissement de normes internationales communes pour l'importation, l'exportation et le transfert d'armes classiques

Deuxième session de fond

Matin[1] jusqu'à 13 heures — 3e séance — Salle de conférence 4

Examen de la portée d'un éventuel traité sur le commerce des armes [4]

15 à 18 heures — 4e séance — Salle de conférence 4

Examen des principes et des paramètres généraux d'un éventuel traité sur le commerce des armes [5]

[*Note* : La liste des manifestations parallèles à l'occasion de la deuxième session de fond du Groupe de travail à composition non limitée peut être consultée à l'adresse suivante : <www.un.org/disarmament/convarms/ArmsTradeTreaty/html/ATT-OEWG-SideEvents.shtml>.]

[1] À l'issue de la 24e séance de la Première Commission.

09-37521

Consultez le Journal en ligne : <www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf>

Merci de recycler

Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires

10 à 13 heures . . . Séance privée . . . Salle de conférence 10

15 à 18 heures . . . Séance privée . . . Salle de conférence 10

1. Chapitre 28G — Administration (Nairobi)
2. Session exécutive

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes

Groupe de travail sur les communications présentées conformément au Protocole facultatif

10 à 13 heures . . . Séance privée . . . Salle de conférence 9

15 à 18 heures . . . Séance privée . . . Salle de conférence 9

Autres activités

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Mardi 14 juillet 2009

Conférence internationale sur les sexospécificités et la crise économique mondiale (coorganisée par le Groupe de travail international sur la prise en compte des sexospécificités dans la macroéconomie et l'économie mondiale et l'Institut d'économie Levy (Bard College), et parrainée par la Mission permanente du Mexique, la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales, le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM) et le Centre de recherches pour le développement international (CRDI))

De 9 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec Mme Adriana Maestre, Mission permanente du Mexique (tél. 1 (212) 752-0220, poste 7193; courriel amaestre@sre.gob.mx).]

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Mardi 14 juillet 2009

Salle S-226

11 heures . . . . . S.E. M. Thomas Mayr-Harting, Représentant permanent de l'Autriche et Président du Comité des sanctions contre Al-Qaida et les Taliban; et M. Richard Barrett, Coordonateur de l'Équipe de surveillance des sanctions

Midi . . . . . Point de presse de la Porte-parole

Assemblée générale
Soixante-quatrième session

Débat général
(23–26 et 28–30 septembre 2009)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixante-quatrième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2940B et S-2925). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme sera installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Séances officielles à venir

Assemblée générale

Comité spécial de l'océan Indien
Session de 2009

Le Comité spécial de l'océan Indien tiendra sa session de 2009 le vendredi 24 juillet 2009 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

Conseil économique et social

Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique

Le Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique tiendra une séance publique le jeudi 16 juillet 2009 de 10 heures à midi dans la salle de conférence 7. L'ordre du jour de la séance sera le suivant : a) État d'avancement du projet de résolution du Conseil économique et social, au titre du point 7 c) de l'ordre du jour de sa session de fond de 2009; b) Informations les plus récentes sur la rénovation en cours de CandiWeb — Présentation du projet et débat sur les prochaines étapes à suivre pour un lancement avant le début de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale; et c) Mise à jour sur le portail des États Membres, DeleGate <www.un.int>.

Séances officielles à venir tenues hors Siège

Conseil économique et social

Session de fond de 2009
Office des Nations Unies à Genève
(6–31 juillet 2009)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 2009 jusqu'au 31 juillet à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/2009/100 et E/2009/100/Corr.1. Le projet de programme de travail figure dans le document E/2009/L.8 et l'état de la documentation pour la session fait l'objet du document E/2009/L.9.

Liste des orateurs

Les listes des orateurs pour tous les débats sont indiquées ci-après. Si aucune référence spécifique n'est faite à une liste d'orateurs, cela signifie qu'il n'y aura aucune liste de ce genre. La date limite pour l'inscription est indiquée dans les paragraphes ci-dessous. Les demandes d'inscription sur les listes d'orateurs doivent être envoyées, *par écrit*, au secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (télécopie 011 (41 22) 917-0679; courriel fidler@un.org)). *La durée limite des déclarations au débat de haut niveau est de 7 minutes et de 5 minutes pour tous les autres débats.*

Débat consacré aux questions de coordination (suite)
[Point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(14 juillet)

10 heures à 11 h 30 — Présentation des rapports du Secrétaire général, suivie de la suite du débat général du débat consacré aux questions de coordination

11 h 30 à 13 heures — Réunion-débat sur le thème "Vers une réponse globale des Nations Unies aux défis relatifs aux changements climatiques" [La réunion-débat sera ouverte à tous les participants intéressés.]

15 heures à 17 h 30	Réunion-débat sur le thème "Stratégies de développement durable efficaces : expérience au niveau des pays" [La réunion-débat sera ouverte à tous les participants intéressés.]
17 h 30 à 18 heures	Clôture du débat
	Débat consacré aux activités opérationnelles (15–17 (matin) juillet) *[Point 3 de l'ordre du jour provisoire et ses alinéas a) à c)]* *(15 juillet)*
10 heures à 10 h 30	Ouverture du débat, présentation du programme de travail et des principaux objectifs du débat, suivies d'un discours liminaire et de la présentation des rapports du Secrétaire général
10 h 30 à 13 heures	Réunion-débat sur le thème "Les crises actuelle, économique, alimentaire et relative aux changements climatiques et leurs effets sur la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement : le rôle du soutien du système des Nations Unies aux efforts nationaux" [La réunion-débat sera ouverte à tous les participants intéressés.]
15 à 16 heures	Dialogue sur le financement du système des Nations Unies, suivi d'une séance de questions et de réponses
16 à 18 heures	Débat général du débat consacré aux activités opérationnelles
	Une liste d'orateurs sera établie pour le débat général du débat consacré aux activités opérationnelles. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de communiquer leurs demandes, *par écrit*, au secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (télécopie 011 (41 22) 917-0679; courriel fidler@un.org)). *La liste sera close à 17 heures, le mercredi 15 juillet.*
	Débat consacré aux activités opérationnelles (suite) *[Point 3 de l'ordre du jour provisoire et ses alinéas a) à c)]* *(16 juillet)*
10 à 13 heures	Dialogue avec les Chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies (PNUD, FNUAP, UNICEF et PAM) [Tous les participants intéressés sont invités.]
15 à 16 heures	Session de dialogue, suivie d'une séance de questions et de réponses
16 à 18 heures	Suite du débat général du débat consacré aux activités opérationnelles
	Débat consacré aux activités opérationnelles (suite) *[Point 3 de l'ordre du jour provisoire et ses alinéas a) à c)]* *(17 juillet (matin))*
10 heures à midi 30	Dialogue avec les équipes de pays des Nations Unies sur le thème "Rendre plus cohérent l'appui des équipes de pays des Nations Unies pour la santé publique" [Tous les participants intéressés sont invités.]
Midi 30 à 13 heures	Adoption des conclusions du débat et clôture de ce débat
	Manifestation officieuse sur la question du passage de la phase des secours à celle de l'aide au développement *(17 juillet (après-midi))*
15 à 18 heures	Réunion-débat sur la question du passage de la phase des secours à celle de l'aide au développement (décision 2009/209 du Conseil) [La réunion-débat sera ouverte à tous les participants intéressés.]

Débat consacré aux affaires humanitaires (20–22 juillet)
[Point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(20 juillet (matin))

10 à 13 heures Ouverture du débat et présentation du rapport du Secrétaire général, suivies du débat général sur le thème du débat : "Renforcement de la coordination de l'aide humanitaire : les difficultés actuelles et leurs conséquences pour l'avenir" (décisions 1999/208 et 2009/207 du Conseil)

Une liste d'orateurs sera établie pour le débat général du débat consacré aux affaires humanitaires. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de communiquer leurs demandes, *par écrit*, au secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (télécopie 011 (41 22) 917-0679; courriel fidler@un.org)). *La liste sera close à 17 heures, le mardi 21 juillet.*

Débat consacré aux affaires humanitaires (suite)
[Point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(20 juillet (après-midi))

15 à 18 heures Réunion-débat sur le thème "Respecter et appliquer les principes directeurs de l'aide humanitaire au niveau opérationnel – venir en aide aux populations touchées" [La réunion-débat sera ouverte à tous les participants intéressés.]

Débat consacré aux affaires humanitaires (suite)
[Point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(21 juillet)

10 à 13 heures Réunion-débat sur le thème "Remédier aux effets des difficultés et tendances actuelles dans le monde sur la fourniture de l'aide humanitaire dans des conditions d'efficacité" [La réunion-débat sera ouverte à tous les participants intéressés.]

15 à 18 heures Suite du débat général du débat consacré aux affaires humanitaires

Débat consacré aux affaires humanitaires (suite)
[Point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(22 juillet)

10 à 13 heures Suite du débat général du débat consacré aux affaires humanitaires

15 à 18 heures Suite du débat général du débat consacré aux affaires humanitaires, suivie de l'adoption des conclusions du débat et de la clôture de ce débat

Débat consacré aux questions diverses
[Points 6 à 15 de l'ordre du jour provisoire]
(23–30 juillet)

Le débat consacré aux questions diverses commencera le 23 juillet et se poursuivra jusqu'au 30 juillet. *Une liste d'orateurs sera établie pour chaque point de l'ordre du jour. Les listes sont ouvertes et seront closes à 17 heures le jour précédant l'examen du point.* Prière de se référer au document E/2009/L.8 pour le calendrier de l'examen des points dans le cadre du débat consacré aux questions diverses. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de communiquer leurs demandes, *par écrit*, au secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (télécopie 011 (41 22) 917-0679; courriel fidler@un.org)).

Clôture des travaux
(31 juillet)

Le Conseil achèvera les travaux de sa session de fond de 2009 le vendredi 31 juillet.

Inscription et accréditation

Les plus récentes informations relatives à l'inscription et à l'accréditation pour la session de fond de 2009 du Conseil économique et social sont disponibles sur le site Web du Conseil, à l'adresse <www.un.org/ecosoc/>.

Liste des participants

Les délégations sont priées de communiquer, *par écrit*, les noms et titres des membres de leur délégation (prière d'indiquer clairement le chef et le chef suppléant de la délégation) comme elles souhaitent qu'ils apparaissent sur la liste officielle des participants. Prière de bien vouloir communiquer cette composition de délégation au secrétariat du Conseil (bureau E.3012), ou par télécopie 011 (41 22) 917-0351), *dans les meilleurs délais*. La liste des participants fera l'objet d'un document officiel de la session.

Déclarations

Les délégations qui souhaitent distribuer leurs déclarations doivent fournir 250 exemplaires aux proposés aux salles de conférence. Les délégations qui ne distribuent pas leurs déclarations en salle sont priées de fournir 30 exemplaires de leurs déclarations pour les interprètes et le Secrétariat.

Manifestations parallèles et autres activités

Le programme d'activités et la liste des manifestations parallèles à l'occasion du débat de haut niveau de la session de 2009 du Conseil économique et social peuvent être consultés à l'adresse <www.un.org/ecosoc/julyhls/index.shtml>.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Mouvement des pays non alignés : Groupe de travail sur la revitalisation de l'Assemblée générale

Mardi 21 juillet 2009 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 8.

Avis

Médiathèque de droit international des Nations Unies : Appel urgent de contributions volontaires

La Médiathèque de droit international des Nations Unies, qui peut être consultée à l'adresse <www.un.org/law/avl>, constitue une ressource multimédia irremplaçable et est un outil de base essentiel pour la promotion d'une compréhension plus large du rôle primordial que joue l'Organisation des Nations Unies dans le domaine du droit international. Elle consiste en une collection permanente de vidéoconférences universitaires, d'archives historiques d'instruments majeurs du droit international et d'une bibliothèque de recherche juridique en ligne offrant une vaste collection d'ouvrages de référence du domaine du droit international. Depuis le 28 octobre 2008, la Médiathèque a été utilisée dans plus de 160 pays, sur tous les continents, et par des particuliers parlant dans plus de 60 langues.

La Médiathèque étant entièrement financée par des contributions volontaires, la Division de la codification du Bureau des affaires juridiques lance un appel aux États membres pour contribuer à maintenir le projet sur une base permanente. Pour tout complément d'information, prière de prendre contact avec Mme Virginia Morris, Division de la codification du Bureau des affaires juridiques (tél. 1 (212) 963-6971; courriel morrisv@un.org).

Assemblée générale

Disposition des places pour la soixante-quatrième session ordinaire

Le mercredi 10 juin 2009, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale pour la soixante-quatrième session. Le sort ayant désigné le Cambodge, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Conseil de sécurité

Site Web de la présidence

Le site Web de la présidence du Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse <www.un.org/french/docs/sc/presidency/>.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530, ou en cliquant sur "Programme quotidien" sur le site Web du Conseil de sécurité <www.un.org/french/docs/cs/>.

Déclarations préparées à l'avance

Il est signalé aux orateurs au Conseil de sécurité que la soumission d'exemplaires des déclarations préparées à l'avance qu'ils ont l'intention de lire au Conseil facilite grandement les travaux du Secrétariat en permettant la distribution d'un nombre suffisant d'exemplaires à tous les participants et en aidant les interprètes, les sténographes-rédacteurs de séance et les attachés de presse à maintenir la qualité du service rendu. L'interprétation et l'établissement des procès-verbaux de séances doivent dépendre de la déclaration réellement prononcée, mais les exemplaires des textes aident

les interprètes à apporter les détails et les nuances correctement et permettent aux sténographes-rédacteurs de produire le compte rendu plus rapidement. Les orateurs sont par conséquent encouragés, dans la mesure du possible, à fournir des exemplaires de leurs textes, le plus tôt possible avant que la déclaration soit faite, au fonctionnaire des conférences dans la salle.

Les délégations sont priées de fournir 40 exemplaires destinés à une distribution minimale aux membres du Conseil et aux services compétents, et 200 exemplaires additionnels pour distribution générale dans la salle du Conseil.

Les délégations qui souhaitent mettre le texte d'une déclaration à la disposition de la presse, sont priées d'en déposer au moins 50 exemplaires au Centre de document Action pour les médias (bureau S-394; tél. 1 (212) 963-7166; courriel mdc@un.org).

Éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*

On peut consulter des éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*, en anglais et en français, aux adresses suivantes : <www.un.org/ga/search/journal.asp> et <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

Tous les commentaires et suggestions à propos du *Journal* quotidien seront bien accueillis. Prière de prendre contact avec le bureau du *Journal*, à l'adresse journal@un.org.

Aperçu des séances officielles

Lundi 13 juillet 2009

Conseil de sécurité

6161e séance

La situation au Myanmar

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite le représentant du Myanmar, à sa demande, à participer à l'examen de la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du Règlement intérieur provisoire

Le Secrétaire général prend la parole.

Le Conseil entend une déclaration du représentant du Myanmar.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Royaume-Uni, Mexique, France, Japon, États-Unis, Autriche, Viet Nam, Fédération de Russie, Croatie, Chine, Turquie, Jamahiriya arabe libyenne, Costa Rica et Burkina Faso, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de l'Ouganda.

Assemblée générale

Groupe de travail à composition non limitée pour un traité sur le commerce des armes : établissement de normes internationales communes pour l'importation, l'exportation et le transfert d'armes classiques
Deuxième session de fond

1re séance

Adoption de l'ordre du jour . . . . . [1]

Le Président ouvre la session de fond.

Le Président prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la République islamique d'Iran, de l'Égypte, des États-Unis, d'Israël, du Pakistan, du Royaume-Uni et de l'Inde.

Le Groupe de travail adopte l'ordre du jour provisoire de sa deuxième session de fond, figurant dans le document A/AC.277/2009/L.3.

Nomination des membres du Bureau . . . . . [2]

Le Président prend la parole.

Le Groupe de travail nomme le Kenya et l'Afrique du Sud Vice-Présidents du Groupe de travail pour la soixante-troisième session de l'Assemblée générale.

Buts et objectifs d'un traité viable sur le commerce des armes . . . . . [3]

Des déclarations sont faites par les représentants de la Suède (au nom de l'Union européenne et des pays associés), de l'Ukraine, du Mexique, de l'Argentine, du Brésil, de la Fédération de Russie, du Pérou, du Japon, de la Chine, de l'Italie, du Canada, du Guatemala, de la France, de l'Indonésie et de l'Inde.

2e séance

Buts et objectifs d'un traité viable sur le commerce des armes . . . . . [3]

Le Groupe de travail poursuit l'examen du point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants du Nigéria (au nom du Groupe africain), de la Suisse, du Kenya, de la République-Unie de Tanzanie et de la Nouvelle-Zélande.

Une déclaration est faite par l'observateur du Comité international de la Croix-Rouge.

Examen de la portée d'un éventuel traité sur le commerce des armes . . . . . [4]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Uruguay, de l'Australie, de l'Argentine, de la Roumanie, du Guatemala, de l'Égypte, de l'Inde, des Pays-Bas, d'El Salvador, de la Colombie, du Pakistan, de l'Italie et du Mexique.

Une déclaration est faite par l'observateur du Comité international de la Croix-Rouge.

Le Président prend la parole.

Assemblée générale
Conseil de sécurité

Commission de consolidation de la paix
Troisième session

Comité d'organisation

5e séance

Le Président, S.E. M. Heraldo Muñoz (Chili), ouvre la séance et fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour . . . . . [1]

Le Comité est saisi de l'ordre du jour provisoire, figurant dans le document PBC/3/OC/20.

L'ordre du jour provisoire est adopté sans opposition.

Rapport du Secrétaire général sur la consolidation de la paix au lendemain d'un conflit (A/63/881-S/2009/304) . . . . . [2]

Le Président fait une déclaration.

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Ban Ki-moon, présente le rapport, faisant l'objet du document A/63/881-S/2009/304.

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Bénin, du Mexique, du Japon et de la Suède.

Le Secrétaire général fait une allocution.

Suite à donner à l'élection du Président de la formation Burundi . . . . . [3]

Le Président fait une déclaration.

Le Président élu, S.E. M. Peter Maurer (Suisse), prend la parole.

Le représentant du Burundi fait une déclaration.

Le Président sortant, S.E. M. Anders Lidén (Suède), prend la parole.

Questions diverses . . . . . [4]

Aucune autre question n'est soulevée.

Aperçu des séances officielles tenues hors Siège

Lundi 13 juillet 2009

Conseil économique et social
Session de fond de 2009
Office des Nations Unies à Genève

Débat consacré aux questions de coordination

19e séance

Le rôle du système des Nations Unies dans la mise en oeuvre de la déclaration ministérielle issue du débat de haut niveau du Conseil tenu lors de la session de fond de 2008 . . . . . [4]

Le Conseil poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales.

Le Conseil commence le débat général au titre de la question en entendant des déclarations des représentants du Soudan (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Suède (au nom de l'Union européenne et des pays associés), de la Fédération de Russie, du Brésil, de la Chine, du Bélarus, de l'Inde, du Pérou, de la République de Moldova, de l'Indonésie, du Kazakhstan, du Pakistan, de l'Iraq et de la Malaisie, ainsi que par les observateurs de la Belgique, du Kenya et de la Suisse.

L'observateur de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge prend également la parole.

20e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 4 de l'ordre du jour et tient une réunion-débat sur le thème du débat "Les incidences des crises financière et économique sur le développement durable, en particulier leurs conséquences sociales".

La réunion-débat est présidée par S.E. M. Somduth Soborun (Maurice), Vice-Président du Conseil, qui prend également la parole.

Le Conseil entend des exposés des intervenants suivants : Mme Helen Clark, Administratrice du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD); M. Juan Somavía, Directeur général de l'Organisation internationale du Travail (OIT); M. Antonio Maria Costa, Directeur exécutif de l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (UNODC); Mme Noeleen Heyzer, Secrétaire exécutive de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP); M. Harsha V. Singh, Directeur général adjoint de l'Organisation mondiale du commerce (OMC); et Mme Hilde Johnson, Directrice générale adjoint du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF).

Les intervenants répondent aux observations et aux questions soulevées par les délégations des pays suivants : Malaisie, France, Namibie, Brésil, Pakistan, Suède (au nom de l'Union européenne), Philippines et Algérie. L'observateur de l'Alliance mondiale pour la participation des citoyens (CIVICUS), une organisation non gouvernementale, participe également au débat.

Le Sous-Secrétaire général à la coordination des politiques et aux affaires interorganisations formule des observations finales.

Organisation des travaux

La Secrétaire fait une déclaration.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Accord international de 2006 sur les bois tropicaux. Genève, 27 janvier 2006

Ratification : Philippines (8 juillet 2009[1])

[1]Date de réception des documents pertinents.

Protocole sur les registres des rejets et transferts de polluants à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Kiev, 21 mai 2003

Approbation : France (10 juillet 2009[1])

Entrée en vigueur du Protocole : 8 octobre 2009, conformément au paragraphe 1 de son article 27

Ratification : Hongrie (13 juillet 2009[1])

[1]Date de réception des documents pertinents.

Cérémonie des traités

Traités multilatéraux : Pour une participation universelle

La cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23–25 et 28–29 septembre 2009)

Nous tenons à rappeler le succès remporté par les cérémonies des traités organisées chaque année au Siège de l'Organisation des Nations Unies depuis le Sommet du Millénaire en septembre 2000. Cette année, la cérémonie des traités aura lieu du 23 au 25 et les 28 et 29 septembre 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Unies, et coïncidera avec le débat général de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale.

La cérémonie intitulée "Cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles" donnera l'occasion aux États de démontrer leur attachement au principe de la primauté du droit dans les relations internationales. La cérémonie de cette année mettra en relief les traités de portée mondiale ayant trait notamment aux changements climatiques, au terrorisme, aux droits de l'homme, à la criminalité transnationale organisée, à l'apatridie et à l'utilisation d'armes nucléaires ou autres touchant la population civile.

La liste des traités mis en lumière pour la cérémonie de cette année a été mise en circulation par la notification dépositaire C.N.163.2009 du 24 mars 2009. Comme à l'accoutumée, il sera possible d'accomplir des formalités conventionnelles relatives à n'importe quel traité déposé auprès du Secrétaire général, pendant la cérémonie des traités. Des dispositions appropriées seront prises, notamment en ce qui concerne la couverture médiatique, afin que les formalités liées aux traités soient effectuées d'une manière solennelle.

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général souhaiteront sans doute en informer leur gouvernement afin qu'ils puissent faire le nécessaire au niveau interne.

Conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement ou les ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié. De même, les

instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être signés par les mêmes autorités.

De plus amples informations sur la cérémonie des traités de 2009 sont disponibles sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies <http://treaties.un.org> et à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques (contacts : Mme P. Muriel Djella Ogandaga (tél. 1 (917) 367-9820); ou Mme Dina Hamdy (tél. 1 (212) 963-2113). S'agissant des informations concernant les consignes liées aux pleins pouvoirs et au dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (comprenant des modèles d'instruments), on peut se reporter au *Manuel des traités*, également disponible sur le site Internet de la Collection des Traités des Nations Unies.

Ouverture à la signature

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (New York, 10 décembre 2008)

Le Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels a été adopté le 10 décembre 2008 lors de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/117. Ce Protocole facultatif sera ouvert à la signature de tous les États qui ont signé ou ratifié le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels ou y ont adhéré, le jeudi 24 septembre 2009 lors de la Cérémonie des traités de 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes du Protocole additionnel, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies le 31 décembre 2008 et transmises à tous les États par notification dépositaire C.N.2.2009.TREATIES-1 du 20 janvier 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement ou les ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer le Protocole additionnel de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel depositaryCN@un.org).

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument type conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : <http://treaties.un.org>.

Ouverture à la signature

Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièrement ou partiellement par mer (New York, 11 décembre 2008)

La Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièrement ou partiellement par mer a été adoptée le 11 décembre 2008 lors de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/122. Conformément au paragraphe 1 de son article 88, la Convention sera ouverte à la signature de tous les États à Rotterdam (Pays-Bas), le mercredi 23 septembre 2009, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes de la Convention, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies et transmises à tous les États par notification dépositaire C.N.178.2009.TREATIES-2 du 8 avril 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer la convention de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel depositaryCN@un.org)

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument type conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : <http://treaties.un.org>.

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juillet 2009* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Swaziland
S.E. M. Joel Musa Nhleko

États d'Asie :
Ouzbékistan
S.E. M. Murad Askarov

États d'Europe orientale :
République de Moldova
S.E. M. Alexandru Cujba

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Grenade
S.E. Mme Dessima Williams

États d'Europe occidentale et autres États :
Nouvelle Zélande
S.E. M. Jim McLay

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le lundi 13 juillet 2009.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents**
	Soixante-troisième session
A/63/280	Point 67 a) de l'ordre du jour provisoire — Promotion et protection des droits de l'homme : application des instruments relatifs aux droits de l'homme — Application effective des instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme, y compris l'obligation de présenter des rapports à ce titre — Note du Secrétaire général [A A C E F R]
A/63/894*	Nouveau tirage pour raisons techniques [A A C E F R]
A/63/918–S/2099/341	Point 45 — Culture de paix — Lettre datée du 6 juillet 2009, adressée au Secrétaire général par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente du Kazakhstan auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
	Comité spécial de l'océan Indien **Session de 2009**
A/AC.159/L.139	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]

Conseil de sécurité	Documents
A/63/918–S/2099/341	Lettre datée du 6 juillet 2009, adressée au Secrétaire général par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente du Kazakhstan auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/Agenda/6159	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/Agenda/6160	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/PRST/2009/20	Déclaration du Président du Conseil de sécurité [A A C E F R]

Conseil économique et social

	Documents
	Session de fond 2009
E/2009/105	Point 7 d) de l'ordre du jour provisoire — Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions : programme à long terme d'aide à Haïti — Rapport du Groupe consultatif ad hoc sur Haïti [A A C E F R]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

	Documents
	Session annuelle de 2009
DP/FPA/2009/2 (Part I)/Add.1	Point 12 de l'ordre du jour provisoire — Rapport annuel du Directeur exécutif pour 2008 — Fonds des Nations Unies pour la population — Rapport statistique et financier 2008 [A A C E F R]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* à journal@un.org (cc : deschenes@un.org); télécopie 1 (212) 963-4790; bureau S-2370; tél. 1 (212) 963-6776 et 963-3888.

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.

No. 2009/135

Wednesday, 15 July 2009

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Wednesday, 15 July 2009

Security Council

10 a.m. Consultations of the whole (closed) — Consultations Room

Great Lakes region

Other matters

Morning[1] 6162nd meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Afghanistan

[1] To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006)

10 a.m. Informal consultations (closed) — Conference Room 7

Security Council Committee established pursuant to resolution 1572 (2004) concerning Côte d'Ivoire

4.30 p.m. Informal consultations (closed) — Conference Room 7

09-40056

General Assembly

Open-ended Working Group Towards an Arms Trade Treaty: establishing common international standards for the import, export and transfer of conventional arms
Second substantive session

10 a.m.–1 p.m. . . . . 5th meeting . . . . . Conference Room 4

Consideration of the principles and draft parameters of a potential arms trade treaty [5]

3–6 p.m. . . . . 6th meeting . . . . . Conference Room 4

Other aspects to be addressed by a potential arms trade treaty . . . . . [6]

[*Note:* The list of side events on the occasion of the second substantive session of the Open-ended Working Group can be consulted at <www.un.org/disarmament/convarms/ArmsTradeTreaty/html/ATT-OEWG-SideEvents.shtml>.]

Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 10

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 10

Executive session

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

Committee on the Elimination of Discrimination against Women

Working Group on Communications under the Optional Protocol

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 9

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 9

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 15 July 2009

Group of 77 (on the United Nations Forum on Forests)

11 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Wednesday, 15 July 2009

Room S-226

11.15 a.m. . . . . Mr. Janos Pasztor, Director, Secretary-General's Climate Change Support Team (on the climate change talks during the recent G8 Summit; and the upcoming high-level event on climate change, to be held at United Nations Headquarters, on Tuesday, 22 September)

Guest at 12 noon . . . . Mr. John Holmes, Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator (on his recent mission to Pakistan)

General Assembly
Sixty-fourth session

General debate
(23–26 and 28-30 September 2009)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixty-fourth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2940B and S-2925). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Forthcoming official meetings

General Assembly

Ad Hoc Committee on the Indian Ocean
2009 session

The Ad Hoc Committee on the Indian Ocean will hold its 2009 session on Friday, 24 July 2009, at 3 p.m. in Conference Room 1.

Economic and Social Council

Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics

The Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will hold an open meeting on Thursday, 16 July 2009, from 10 a.m. to 12 noon in Conference Room 7. The agenda for the meeting will be as follows: (a) Update on the draft resolution of the Economic and Social Council, under agenda item 7 (c) of its substantive session of 2009; (b) Update on the current renovation of CandiWeb — Demonstration of the project and discussion of next steps for deployment prior to the sixty-fourth session of the General Assembly; and (c) Update on the Member States portal, DeleGate <www.un.int>.

Official meetings held away from Headquarters

Economic and Social Council

Substantive session of 2009
United Nations Office at Geneva
(6–31 July 2009)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 2009 until 31 July, at the United Nations Office at Geneva. The annotated agenda is contained in document E/2009/100 and E/2009/100/Corr.1. The programme of work is contained in document E/2009/L.8 and the status of documentation for the session is contained in document E/2009/L.9.

Lists of speakers

The lists of speakers for all segments have been indicated below. If no specific reference is made to a list of speakers, it implies that no such list is being maintained. The deadlines for inscription are indicated in the relevant paragraphs below. Requests for inscription on the lists of speakers should be sent, *in writing*, to the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (fax 011 (41-22) 917-0679; or e-mail fidler@un.org)). *The time limit set for statements under the high-level segment is 7 minutes and 5 minutes for all other segments.*

Operational activities segment (15–17 (morning) July)
[Item 3 and sub-items (a) through (c) of the provisional agenda]
(15 July)

10–10.30 a.m. Opening of the segment, introduction of the work programme and key objectives of the segment, followed by a keynote address and the introduction of the reports of the Secretary-General

10.30 a.m.–1 p.m. Thematic panel discussion on "The current, economic, food and climate change crises and their effects on the achievement of the MDGs: the role of United Nations system's support to national efforts" [The panel discussion will be open to all interested participants.]

3–4 p.m. Dialogue on United Nations system funding, followed by a question-and-answer session

4–6 p.m. General debate of the operational activities segment

A list of speakers will be maintained for the general debate of the operational activities segment. Delegations wishing to inscribe should send their requests, *in writing*, to the

secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (fax 011 (41-22) 917-0679; or e-mail fidler@un.org)). *The list will close by 5 p.m. on Wednesday, 15 July.*

Operational activities segment (continued)
[Item 3 and sub-items (a) through (c) of the provisional agenda]
(16 July)

10 a.m.–1 p.m. Dialogue with the Executive Heads of United Nations funds and programmes (UNDP, UNFPA, UNICEF and WFP) [Participation is open to all those interested in attending.]

3–4 p.m. Dialogue session, followed by a question-and-answer period

4–6 p.m. Continuation of the general debate of the operational activities segment

Operational activities segment (continued)
[Item 3 and sub-items (a) through (c) of the provisional agenda]
(17 July (morning))

10 a.m.–12.30 p.m. Dialogue with United Nations country teams on "Strengthening United Nations country team's coherent support to public health" [Participation is open to all those interested in attending.]

12.30–1 p.m. Adoption of the outcome of the segment and conclusion of the segment

Informal event to discuss transition from relief to development
(17 July (afternoon))

3–6 p.m. Panel discussion to discuss transition from relief to development (Council decision 2009/209) [The panel discussion will be open to all interested participants.]

Humanitarian affairs segment (20–22 July)
[Item 5 of the provisional agenda]
(20 July (morning))

10 a.m.–1 p.m. Opening of the segment and introduction of the report of the Secretary-General, followed by the general debate on the theme of the segment, "Strengthening of the coordination of humanitarian assistance: present challenges and their impact on the future" (Council decisions 1999/208 and 2009/207)

A list of speakers will be maintained for the general debate of the humanitarian affairs segment. Delegations wishing to inscribe should send their requests, *in writing*, to the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (fax 011 (41-22) 917-0679; or e-mail fidler@un.org)). *The list will close by 5 p.m. on Tuesday, 21 July.*

Humanitarian affairs segment (continued)
[Item 5 of the provisional agenda]
(20 July (afternoon))

3–6 p.m. Panel discussion on "Respecting and implementing guiding principles of humanitarian assistance at the operational level – assisting the affected populations" [The panel discussion will be open to all interested participants.]

Humanitarian affairs segment (continued)
[Item 5 of the provisional agenda]
(21 July)

10 a.m.–1 p.m. Panel discussion on "Addressing the impact of current global challenges and trends on the effective delivery of humanitarian assistance" [The panel discussion will be open to all interested participants.]

3–6 p.m. Continuation of the general debate of the humanitarian affairs segment

Humanitarian affairs segment (continued)
[Item 5 of the provisional agenda]
(22 July)

10 a.m.–1 p.m. Continuation of the general debate of the humanitarian affairs

3–6 p.m. Continuation of the general debate of the humanitarian affairs segment, followed by adoption of the outcome and conclusion of the segment

General segment
[Items 6–15 of the provisional agenda]
(23–30 July)

The general segment will begin on 23 July and will continue until 30 July. *Lists of speakers will be maintained for each item. The lists are open for inscription and wil by 5 p.m. on the day before the consideration of the item.* Please refer to document E/2009/L.8 for the schedule of consideration of items under the general segment. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers should send their request *writing*, to the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (fax 011 (41-22) 917-067 e-mail fidler@un.org)).

Conclusion of work
(31 July)

The Council will conclude the work of its substantive session of 2009 on Friday, 31

Registration and accreditation

Information regarding registration and accreditation for the 2009 substantive sessi the Economic and Social Council is available on the Web site of the Council at the following address: <www.un.org/ecosoc/>.

List of participants

Delegations should send, *in writing*, the names and titles of the members of their delegations (please indicate clearly the head and alternate head of delegation) as they would like them to appear in the official list of participants. Please send this compos of delegation to the secretariat of the Council (room E-3012), or by fax (011 (41-22) 0351), *as soon as possible*. The list of participants will be issued as part of the offic documents of the session.

Statements

Delegations wishing to have their statements circulated should provide 250 copies to Conference Officers. Delegations not distributing their statements at the meeting are requested to provide 30 copies of their statements for interpreters and the Secretariat

Side events and other activities

Information on the programme of activities and list of side events on the occasion of high-level segment of the 2009 substantive session of the Economic and Social Cou available at <www.un.org/ecosoc/julyhls/index.shtml>.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Group of Interested States (briefing) (organized by the Permanent Mission of Canada)

Thursday, 16 July 2009, from 1.15 to 2.30 p.m. in Conference Room 7.

Non-Aligned Movement: Working Group on the Revitalization of the General Assembly

Tuesday, 21 July 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 8.

Announcements

United Nations Audiovisual Library of International Law: Urgent appeal for voluntary contributions

The United Nations Audiovisual Library of International Law, which is located at <www.un.org/law/avl>, is a unique multi-media resource and key instrument for promoting a greater understanding of the essential role of the United Nations in the field of international law. It consists of a permanent collection of scholarly video lectures, historic archives of significant international law instruments and an online legal research library providing extensive international law research materials. Since its launch on 28 October 2008, the Audiovisual Library has been accessed in more than 160 countries, on all continents, by individuals speaking in more than 60 languages.

As the Audiovisual Library is funded by voluntary contributions, the Codification Division of the Office of Legal Affairs is seeking contributions from Member States in order to sustain the project on an on-going basis. For additional information or inquiries, please contact Ms. Virginia Morris, Codification Division, Office of Legal Affairs (tel. 1 (212) 963-6971; e-mail morrisv@un.org).

General Assembly

Seating protocol for the sixty-fourth session

On Wednesday, 10 June 2009, the Secretary-General drew from among the Member States the name of Cambodia to occupy the first seat in the General Assembly Hall at the sixty-fourth session. Consequently, the delegation of Cambodia will sit at the first desk at the right of the President, and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

Security Council

Web site of the presidency

The Web site of the presidency of the Security Council can be visited at <www.un.org/sc/presidency.asp>.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530, or by clicking on "Daily Programme" on the Web site of the Security Council <www.un.org/Docs/sc>.

Prepared statements

Speakers in the Security Council are advised that providing in advance copies of prepared statements which they intend to read out in the Council greatly facilitates the work of the Secretariat by permitting a sufficient number of copies to be distributed to all meeting participants and by assisting interpreters, verbatim reporters and press officers in maintaining the quality of the product delivered. Both interpretations and verbatim records rely upon the statement actually delivered, but copies of texts help interpreters to correctly render details and nuances and help verbatim reporters to produce the written record more quickly. Speakers are therefore encouraged, whenever possible, to provide copies of their statements, as early as possible in advance of delivery, to the Conference Officer in the Chamber.

Delegations are kindly requested to make 40 copies for minimum distribution to Council members and relevant services, and 200 additional copies for general distribution in the Security Council Chamber.

Delegations wishing to make statements available for the media are kindly requested to deliver 50 copies to the Media Documents Centre (room S-394; tel. 1 (212) 963-7166; e-mail mdc@un.org).

Access to back issues of the *Journal of the United Nations*

Back issues of the *Journal of the United Nations*, in English and French, can be accessed at the following addresses: <www.un.org/ga/search/journal.asp> and <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

All comments and suggestions about the daily *Journal* are welcomed. Kindly contact the office of the *Journal* at journal@un.org.

Summary of official meetings

Tuesday, 14 July 2009

General Assembly

Sixty-third session

First Committee

24th meeting

Election of the officers of the Main Committees: election of the Bureau of the First Committee at the sixty-fourth session of the General Assembly . . . . . [5]

The Chairperson, H.E. Mr. Marco Antonio Suazo (Honduras), opened the meeting.

The Committee elected, by acclamation, Mr. Hossam Aly (Egypt), H.E. Mr. Hilario G. Davide, Jr. (Philippines) and Mr. Florian Laudi (Germany) as Vice-Chairpersons and

Ms. Tetyana Pokhval'ona (Ukraine) as Rapporteur of the First Committee for the sixty-fourth session of the General Assembly.

The Chairperson made a statement.

The Committee thus concluded its work for the sixty-third session of the General Assembly.

General Assembly

Open-ended Working Group Towards an Arms Trade Treaty: establishing common international standards for the import, export and transfer of conventional arms
Second substantive session

3rd meeting — *Consideration of the scope of a potential arms trade treaty* . . . . . [4]

The Chairperson made a statement.

Statements were made by the representatives of Germany, Costa Rica, Brazil, South Africa, Japan, Switzerland, Finland, the United States, Cuba, China, New Zealand, Nicaragua, Peru, Indonesia, Mexico, Romania, Canada, Côte d'Ivoire, El Salvador and the Russian Federation.

A statement was made by the Permanent Observer of Palestine.

4th meeting — *Consideration of the principles and draft parameters of a potential arms treaty* [5]

The Chairperson made a statement.

Statements were made by the representatives of Egypt, Chile, Pakistan, Uruguay, the Czech Republic, Sierra Leone, France, Portugal, Argentina, Brazil, Cuba, Belgium, Guatemala, Romania, Nigeria, Germany, India, Belarus and the Islamic Republic of Iran.

Summary of official meetings held away from Headquarters

Tuesday, 14 July 2009

General Assembly

International Law Commission
Sixty-first session
United Nations Office at Geneva

3020th meeting — *Shared natural resources* . . . . . [4]

The Commission took note of the oral report of the Working Group on shared natural resources and endorsed the recommendations contained therein.

Reservations to treaties . . . . . [2]

The Special Rapporteur, Mr. Alain Pellet, introduced a further part of his fourteenth report on the topic (A/CN.4/614/Add.1).

The Commission continued its consideration of the Special Rapporteur's report.

Programme, procedures and working methods of the Commission and its documentation [11]

The Chairman of the Commission announced the following additional members of the Drafting Committee on protection of persons in the event of disasters: Mr. Giorgio Gaja, Mr. Hussein Hassouna and Mr. A. Rohan Perera.

Economic and Social Council

Substantive session of 2009
United Nations Office at Geneva

Coordination segment

21st meeting

The role of the United Nations system in implementing the ministerial declaration of the high-level segment of the substantive session of 2008 of the Economic and Social Council [4]

The Council resumed its general discussion of the item and heard introductory statements by the Assistant Secretary-General for Policy Coordination and Inter-Agency Affairs and by the Chief of Science, Technology and ICT Branch, UNCTAD.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation and Morocco.

A statement was also made by the representative of UNESCO.

The Council thus concluded its general discussion of agenda item 4.

Round table: "Towards a United Nations comprehensive response to the challenges of climate change"

The round table was chaired by H.E. Mr. Somduth Soborun (Mauritius), Vice-President of the Economic and Social Council, who made an introductory statement.

A statement was made by the Moderator, Mr. Thomas Stelzer, Assistant-Secretary-General for Policy Coordination and Inter-Agency Affairs.

Presentations were made by the following panellists: H.E. Mr. Mohammad Khazaee (Islamic Republic of Iran), Chair of the Executive Board, United Nations Development Programme (UNDP); H.E. Ms. Gerda Verburg (Netherlands), Chair of the Commission on Sustainable Development; H.E. Mr. Armen Martirosyan (Armenia), Chair of the Commission on the Status of Women; H.E. Ms. Maria Nazareth Farani Azevêdo (Brazil), Chair of the Governing Body, International Labour Organization (ILO); and Dr. Miloslav Hetteš (Slovakia), Vice-Chair of the Commission for Social Development.

The panellists responded to comments made and questions raised by the delegations of Iraq, Sweden (on behalf of the European Union), Kazakhstan, Brazil, Namibia and the Plurinational State of Bolivia.

22nd meeting

The Council continued its consideration of agenda item 4 and held a panel discussion on "Effective sustainable development strategies: country level experience".

The panel discussion was chaired by H.E. Mr. Somduth Soborun (Mauritius), Vice-President of the Council, who made an introductory statement.

A statement was made by the Moderator, Dr. László Pintér, Director, Measurement and Assessment, International Institute for Sustainable Development (IISD).

Presentations were made by the following panellists: Mr. Ramadhani M. Khijjah, Permanent Secretary, Ministry of Finance and Economic Affairs, United Republic of Tanzania; H.E. Mr. Dana A. Kartakusuma, Minister's Special Adviser for Technology and Sustainable Development, Indonesia; and Mr. Tariq Banuri, Director, Division for Sustainable Development, Department of Economic and Social Affairs.

The panelists responded to comments made and questions raised by the delegations of the Netherlands, Kenya, Algeria, the Philippines and the Bolivarian Republic of Venezuela. The observer of the World Alliance for Citizen Participation (CIVICUS), a non-governmental organization, also participated in the discussion.

The Moderator summarized the discussion.

The Vice-President made concluding remarks under the item and suspended the coordination segment.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Convention on Cluster Munitions. Dublin, 30 May 2008

Acceptance: Japan (14 July 2009)[1]

[1]Date of receipt of the relevant documents.

Treaty Event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to universal participation

2009 Treaty Event: Towards universal participation and implementation

United Nations Headquarters (23–25 and 28–29 September 2009)

It is recalled that a series of successful treaty events has been held annually at the United Nations Headquarters commencing with the Millennium Summit in September 2000. This year, the annual treaty event will be held from 23 to 25 and on 28 and 29 September 2009, at United Nations Headquarters, to coincide with the general debate of the sixty-fourth session of the General Assembly.

The event, entitled "2009 Treaty Event: towards universal participation and implementation", provides a distinct opportunity for States to demonstrate their continuing commitment to the central role of the rule of law in international relations. This year's event will highlight treaties of global reach dealing with topics such as climate change, terrorism, human rights, transnational organized crime, statelessness and the use of nuclear and other weapons that adversely affect civilians.

The list of treaties being highlighted this year has been circulated by depositary notification C.N.163.2009 of 24 March 2009. As is customary, it will be possible to undertake treaty actions with regard to any treaty deposited with the Secretary-General during the treaty event. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations intending to sign or deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General during the treaty event may wish to inform their Governments accordingly for the purpose of completing the requisite domestic procedures.

Under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities. Likewise, instruments of ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

Further information concerning the 2009 Treaty Event is available on the United Nations Treaty Collection Web site <http://treaties.un.org> and at the Treaty Section, Office of Legal Affairs (contact: Ms. P. Muriel Djella Ogandaga (tel. 1 (917) 367-9820); or Ms. Dina Hamdy (tel. 1 (212) 963-2113)). Information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the *Treaty Handbook*, which is also available on the United Nations Treaty Collection Web site.

Opening for signature

Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (New York, 10 December 2008)

The Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights was adopted at the sixty-third session of the General Assembly by resolution 63/117 on 10 December 2008. The Optional Protocol shall be open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, on Thursday, 24 September 2009, during the 2009 Treaty Event at the United Nations Headquarters.

Certified true copies of the Optional Protocol, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established on 31 December 2008 and transmitted to all States by depositary notification C.N.2.2009.TREATIES-1 of 20 January 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Optional Protocol could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail depositaryCN@un.org).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, please refer to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: <http://treaties.un.org>.

Opening for signature

United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goods Wholly or Partly by Sea (New York, 11 December 2008)

The United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goods Wholly or Partly by Sea was adopted was adopted on 11 December 2008 at the sixty-third session of the General Assembly by resolution 63/122. In accordance with its article 88 (1), the Convention shall be open for signature by all States at Rotterdam, Netherlands, on Wednesday, 23 September 2009, and thereafter at the United Nations Headquarters.

Certified true copies of the Convention, which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established and transmitted to all States by depositary notification C.N.178.2009.TREATIES-2 of 8 April 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Convention could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail depositaryCN@un.org).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, please refer to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: <http://treaties.un.org>.

General information

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *July 2009* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Swaziland
H.E. Mr. Joel Musa Nhleko

Asian States:
Uzbekistan
H.E. Mr. Murad Askarov

Eastern European States:
Republic of Moldova
H.E. Mr. Alexandru Cujba

Latin American and Caribbean States:
Grenada
H.E. Ms. Dessima Williams

Western European and other States:
New Zealand
H.E. Mr. Jim McLay

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on Tuesday, 14 July 2009.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Documents**
	Sixty-third session
A/63/899*	Reissued for technical reasons [A C E F R S]
A/63/914	Item 45 — Culture of peace — Letter dated 23 June 2009 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly [A C E F R S]
A/63/916–S/2099/342	Item 114 — Cooperation between the United Nations and regional and other organizations — Letter dated 6 July 2009 from the Permanent Representative of the Russian Federation to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]

A/63/920	Item 20 — The situation in Central America: progress in fashioning, a region of peace, freedom, democracy and development — Letter dated 6 July 2009 from the Permanent Representative of Cuba to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
A/63/921–S/2099/348	Item 15 — The situation in the Middle East — Identical letters dated 6 July 2009 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
A/63/922–S/2099/349	Item 15 — The situation in the Middle East — Identical letters dated 6 July 2009 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
A/RES/63/282	Item 101 — Resolution adopted by the General Assembly — The Peacebuilding Fund [A C E F R S]
	Sixty-fourth session
A/64/6 (Sect. 20)	Proposed programme budget for the biennium 2010-2011 — Part V — Regional cooperation for development — Section 20 — Economic and social development in Latin America and the Caribbean — (Programme 17 of the strategic framework for the period 2010-2011) [A C E F R S]
A/64/142	Request for the inclusion of an item in the provisional agenda of the sixty-fourth session — Observer status for the International Humanitarian Fact-Finding Commission in the General Assembly — Letter dated 1 July 2009 from the Permanent Representative of Switzerland to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council	**Documents**
A/63/916–S/2099/342	Letter dated 6 July 2009 from the Permanent Representative of the Russian Federation to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
A/63/921–S/2099/348	Identical letters dated 6 July 2009 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
A/63/922–S/2099/349	Identical letters dated 6 July 2009 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2009/350	Letter dated 8 July 2009 from the Permanent Representative of Iraq to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/Agenda/6161	Provisional agenda [A C E F R S]

Economic and Social Council

	Documents
	United Nations Children's Fund **Executive Board** **Second regular session 2009**
E/ICEF/2009/AB/L.3	Interim financial report and statements for the year ended 31 December 2008, the first year of the biennium 2008-2009 [A C E F R S]

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

Documents

Committee on the Elimination of Discrimination against Women
Forty-fourth session

CEDAW/C/2009/II/4 Item 6 of the provisional agenda — Ways and means of expediting the work of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women — Note by the Secretariat [A C E F R S]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to e-mail journal@un.org (cc: deschenes@un.org); fax 1 (212) 963-4790; room S-2370; tel. 1 (212) 963-6776 and 963-3888.

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2009/135

Mercredi 15 juillet 2009

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Mercredi 15 juillet 2009

Conseil de sécurité

10 heures	Consultations plénières (privées) Région des Grands Lacs Questions diverses	Salle des consultations
Matin[1]	6162e séance 1. Adoption de l'ordre du jour 2. La situation en Afghanistan	Salle du Conseil de sécurité

[1] À l'issue des consultations plénières.

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1718 (2006)

10 heures	Consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1572 (2004) concernant la Côte d'Ivoire

16 h 30	Consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7

09-40057

Assemblée générale

Groupe de travail à composition non limitée pour un traité sur le commerce des armes : établissement de normes internationales communes pour l'importation, l'exportation et le transfert d'armes classiques
Deuxième session de fond

10 à 13 heures . . . . . 5e séance . . . . . Salle de conférence 4

Examen des principes et des paramètres généraux d'un éventuel traité sur le commerce des armes . . . . . [5]

15 à 18 heures . . . . . 6e séance . . . . . Salle de conférence 4

Autres aspects sur lesquels pourrait porter un éventuel traité sur le commerce des armes [6]

[*Note :* La liste des manifestations parallèles à l'occasion de la deuxième session de fond du Groupe de travail à composition non limitée peut être consultée à l'adresse suivante : <www.un.org/disarmament/convarms/ArmsTradeTreaty/html/ATT-OEWG-SideEvents.shtml>.]

Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires

10 à 13 heures . . . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 10

15 à 18 heures . . . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 10

Session exécutive

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes

Groupe de travail sur les communications présentées conformément au Protocole facultatif

10 à 13 heures . . . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 9

15 à 18 heures . . . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 9

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Mercredi 15 juillet 2009

Groupe des 77 (sur le Forum des Nations Unies sur les forêts)

11 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 8

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Mercredi 15 juillet 2009

Salle S-226

11 h 15 . . . . . M. Janos Pasztor, Directeur de l'Équipe de soutien du Secrétaire général face aux changements climatiques (sur les pourparlers du dernier Sommet du G-8 sur les changements climatiques; et sur la réunion de haut niveau sur les changements climatiques, qui se tiendra au Siège de l'Organisation des Nations Unies, le mardi 22 septembre)

Invité à midi . . . . . M. John Holmes, Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires et Coordonnateur des secours d'urgence (sur sa récente mission au Pakistan)

Assemblée générale
Soixante-quatrième session

Débat général
(23-26 et 28-30 septembre 2009)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixante-quatrième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2940B et S-2925). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme sera installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Séances officielles à venir

Assemblée générale

Comité spécial de l'océan Indien
Session de 2009

Le Comité spécial de l'océan Indien tiendra sa session de 2009 le vendredi 24 juillet 2009 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

Conseil économique et social

Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique

Le Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique tiendr séance publique le jeudi 16 juillet 2009 de 10 heures à midi dans la salle de conf 7. L'ordre du jour de la séance sera le suivant : a) État d'avancement du projet d résolution du Conseil économique et social, au titre du point 7 c) de l'ordre du j sa session de fond de 2009; b) Informations les plus récentes sur la rénovation et de CandiWeb -- Présentation du projet et débat sur les prochaines étapes à suivr un lancement avant le début de la soixante-quatrième session de l'Assemblée gé et c) Mise à jour sur le portail des États Membres, DeleGate <www.un.int>.

Séances officielles tenues hors Siège

Conseil économique et social

Session de fond de 2009
Office des Nations Unies à Genève
(6–31 juillet 2009)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 2009 jusqu'au 31 ju l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour annoté figure dans le docum E/2009/100 et E/2009/100/Corr.1. Le programme de travail figure dans le docume E/2009/L.8 et l'état de la documentation pour la session fait l'objet du document E/2009/L.9.

Liste des orateurs

Les listes des orateurs pour tous les débats sont indiquées ci-après. Si aucune référ spécifique n'est faite à une liste d'orateurs, cela signifie qu'il n'y aura aucune liste genre. La date limite pour l'inscription est indiquée dans les paragraphes ci-dessou demandes d'inscription sur les listes d'orateurs doivent être envoyées, *par écrit*, au secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (télécopie 011 (41 22) 917-0679, courrie fidler@un.org)). *La durée limite des déclarations au débat de haut niveau est de 7 minutes et de 5 minutes pour tous les autres débats.*

Débat consacré aux activités opérationnelles (15-17 (matin) juillet)
[Point 3 de l'ordre du jour provisoire et ses alinéas a) à c)]
(15 juillet)

10 heures à 10 h 30 — Ouverture du débat, présentation du programme de travail et des principaux objecti débat, suivies d'un discours liminaire et de la présentation des rapports du Secrétai général

10 h 30 à 13 heures — Réunion-débat sur le thème "Les crises actuelle, économique, alimentaire et relativ changements climatiques et leurs effets sur la réalisation des objectifs du Millénair le développement : le rôle du soutien du système des Nations Unies aux efforts nati [La réunion-débat sera ouverte à tous les participants intéressés.]

15 à 16 heures	Dialogue sur le financement du système des Nations Unies, suivi d'une séance de questions et de réponses
16 à 18 heures	Débat général du débat consacré aux activités opérationnelles
	Une liste d'orateurs sera établie pour le débat général du débat consacré aux activités opérationnelles. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de communiquer leurs demandes, *par écrit*, au secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (télécopie 011 (41 22) 917-0679; courriel fidler@un.org)). *La liste sera close à 17 heures, le mercredi 15 juillet.*
	Débat consacré aux activités opérationnelles (suite) *[Point 3 de l'ordre du jour provisoire et ses alinéas a) à c)]* *(16 juillet)*
10 à 13 heures	Dialogue avec les Chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies (PNUD, FNUAP, UNICEF et PAM) [Tous les participants intéressés sont invités.]
15 à 16 heures	Session de dialogue, suivie d'une seance de questions et de réponses
16 à 18 heures	Suite du débat général du débat consacré aux activités opérationnelles
	Débat consacré aux activités opérationnelles (suite) *[Point 3 de l'ordre du jour provisoire et ses alinéas a) à c)]* *(17 juillet (matin))*
10 heures à midi 30	Dialogue avec les équipes de pays des Nations Unies sur le thème "Rendre plus cohérent l'appui des équipes de pays des Nations Unies pour la santé publique" [Tous les participants intéressés sont invités.]
Midi 30 à 13 heures	Adoption des conclusions du débat et clôture de ce débat
	Manifestation officieuse sur la question du passage de la phase des secours à celle de l'aide au développement *(17 juillet (après-midi))*
15 à 18 heures	Réunion-débat sur la question du passage de la phase des secours à celle de l'aide au développement (décision 2009/209 du Conseil) [La réunion-débat sera ouverte à tous les participants intéressés.]
	Débat consacré aux affaires humanitaires (20–22 juillet) *[Point 5 de l'ordre du jour provisoire]* *(20 juillet (matin))*
10 à 13 heures	Ouverture du débat et présentation du rapport du Secrétaire général, suivies du débat général sur le thème du débat : "Renforcement de la coordination de l'aide humanitaire : les difficultés actuelles et leurs conséquences pour l'avenir" (décisions 1999/208 et 2009/207 du Conseil)
	Une liste d'orateurs sera établie pour le débat général du débat consacré aux affaires humanitaires. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de communiquer leurs demandes, *par écrit*, au secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (télécopie 011 (41 22) 917-0679; courriel fidler@un.org)). *La liste sera close à 17 heures, le mardi 21 juillet.*
	Débat consacré aux affaires humanitaires (suite) *[Point 5 de l'ordre du jour provisoire]* *(20 juillet (après-midi))*

15 à 18 heures Réunion-débat sur le thème "Respecter et appliquer les principes directeurs de l'aide humanitaire au niveau opérationnel – venir en aide aux populations touchées" [La réunion-débat sera ouverte à tous les participants intéressés.]

Débat consacré aux affaires humanitaires (suite)
[Point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(21 juillet)

10 à 13 heures Réunion-débat sur le thème "Remédier aux effets des difficultés et tendances actuelles dans le monde sur la fourniture de l'aide humanitaire dans des conditions d'efficacité" [La réunion-débat sera ouverte à tous les participants intéressés.]

15 à 18 heures Suite du débat général du débat consacré aux affaires humanitaires

Débat consacré aux affaires humanitaires (suite)
[Point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(22 juillet)

10 à 13 heures Suite du débat général du débat consacré aux affaires humanitaires

15 à 18 heures Suite du débat général du débat consacré aux affaires humanitaires, suivie de l'adoption des conclusions du débat et de la clôture de ce débat

Débat consacré aux questions diverses
[Points 6 à 15 de l'ordre du jour provisoire]
(23–30 juillet)

Le débat consacré aux questions diverses commencera le 23 juillet et se poursuivra jusqu'au 30 juillet. *Une liste d'orateurs sera établie pour chaque point de l'ordre du jour. Les listes sont ouvertes et seront closes à 17 heures le jour précédant l'examen du point.* Prière de se référer au document E/2009/L.8 pour le calendrier de l'examen des points dans le cadre du débat consacré aux questions diverses. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de communiquer leurs demandes, *par écrit*, au secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (télécopie 011 (41 22) 917-0679; courriel fidler@un.org)).

Clôture des travaux
(31 juillet)

Le Conseil achèvera les travaux de sa session de fond de 2009 le vendredi 31 juillet.

Inscription et accréditation

Les plus récentes informations relatives à l'inscription et à l'accréditation pour la session de fond de 2009 du Conseil économique et social sont disponibles sur le site Web du Conseil, a l'adresse <www.un.org/ecosoc/>.

Liste des participants

Les délégations sont priées de communiquer, *par écrit*, les noms et titres des membres de leur délégation (prière d'indiquer clairement le chef et le chef suppléant de la délégation) comme elles souhaitent qu'ils apparaissent sur la liste officielle des participants. Prière de bien vouloir communiquer cette composition de délégation au secrétariat du Conseil (bureau E.3012), ou par télécopie 011 (41 22) 917-0351), *dans les meilleurs délais*. La liste des participants fera l'objet d'un document officiel de la session.

Déclarations

Les délégations qui souhaitent distribuer leurs déclarations doivent fournir 250 exemplaires aux proposés aux salles de conférence. Les délégations qui ne distribuent pas leurs déclarations en salle sont priées de fournir 30 exemplaires de leurs déclarations pour les interprètes et le Secrétariat.

Manifestations parallèles et autres activités

Le programme d'activités et la liste des manifestations parallèles à l'occasion du débat de haut niveau de la session de 2009 du Conseil économique et social peuvent être consultés à l'adresse <www.un.org/ecosoc/julyhls/index.shtml>.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Groupe d'États intéressés (réunion d'information) (organisée par la Mission permanente du Canada)

Jeudi 16 juillet 2009 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 7.

Mouvement des pays non alignés : Groupe de travail sur la revitalisation de l'Assemblée générale

Mardi 21 juillet 2009 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 8.

Avis

Médiathèque de droit international des Nations Unies : Appel urgent de contributions volontaires

La Médiathèque de droit international des Nations Unies, qui peut être consultée à l'adresse <www.un.org/law/avl>, constitue une ressource multimédia irremplaçable et est un outil de base essentiel pour la promotion d'une compréhension plus large du rôle primordial que joue l'Organisation des Nations Unies dans le domaine du droit international. Elle consiste en une collection permanente de vidéoconférences universitaires, d'archives historiques d'instruments majeurs du droit international et d'une bibliothèque de recherche juridique en ligne offrant une vaste collection d'ouvrages de référence du domaine du droit international. Depuis le 28 octobre 2008, la Médiathèque a été utilisée dans plus de 160 pays, sur tous les continents, et par des particuliers parlant dans plus de 60 langues.

La Médiathèque étant entièrement financée par des contributions volontaires, la Division de la codification du Bureau des affaires juridiques lance un appel aux États membres pour contribuer à maintenir le projet sur une base permanente. Pour tout complément d'information, prière de prendre contact avec Mme Virginia Morris, Division de la codification du Bureau des affaires juridiques (tél. 1 (212) 963-6971; courriel morrisv@un.org).

Assemblée générale

Disposition des places pour la soixante-quatrième session ordinaire

Le mercredi 10 juin 2009, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort po déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblé générale pour la soixante-quatrième session. Le sort ayant désigné le Cambodg délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera obse dans le cas des grandes commissions.

Conseil de sécurité

Site Web de la présidence

Le site Web de la présidence du Conseil de sécurité peut être consulté à l'adres <www.un.org/french/docs/sc/presidency/>.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénière imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530, ou cliquant sur "Programme quotidien" sur le site Web du Conseil de sécurité <www.un.org/french/docs/cs/>.

Déclarations préparées à l'avance

Il est signalé aux orateurs au Conseil de sécurité que la soumission d'exemplair déclarations préparées à l'avance qu'ils ont l'intention de lire au Conseil facilit grandement les travaux du Secrétariat en permettant la distribution d'un nombr suffisant d'exemplaires à tous les participants et en aidant les interprètes, les sténographes-rédacteurs de séance et les attachés de presse à maintenir la qualit service rendu. L'interprétation et l'établissement des procès-verbaux de séances dépendre de la déclaration réellement prononcée, mais les exemplaires des text les interprètes à apporter les détails et les nuances correctement et permettent a sténographes-rédacteurs de produire le compte rendu plus rapidement. Les orat par conséquent encouragés, dans la mesure du possible, à fournir des exemplair leurs textes, le plus tôt possible avant que la déclaration soit faite, au fonctionn conférences dans la salle.

Les délégations sont priées de fournir 40 exemplaires destinés à une distributio minimale aux membres du Conseil et aux services compétents, et 200 exemplai additionnels pour distribution générale dans la salle du Conseil.

Les délégations qui souhaitent mettre le texte d'une déclaration à la disposition presse, sont priées d'en déposer au moins 50 exemplaires au Centre de docume pour les médias (bureau S-394; tél. 1 (212) 963-7166; courriel mdc@un.org).

Éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*

On peut consulter des éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*, en ang en français, aux adresses suivantes : <www.un.org/ga/search/journal.asp> et <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

Tous les commentaires et suggestions à propos du *Journal* quotidien seront bie accueillis. Prière de prendre contact avec le bureau du *Journal*, à l'adresse journal@un.org.

Aperçu des séances officielles

Mardi 14 juillet 2009

Assemblée générale

Soixante-troisième session

Première Commission

24e séance

Élection des bureaux des grandes commissions : élection du président et du Bureau de la Première Commission pour la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale [5]

Le Président, S.E. M. Marco Antonio Suazo (Honduras), ouvre la séance.

Par acclamation, la Commission élit M. Hossam Aly (Égypte), S.E. M. Hilario G. Davide Jr (Philippines), M. Florian Laudi (Allemagne) Vice-Présidents et Mme Tetyana Pokhval'ona (Ukraine) Rapporteuse de la Première Commission de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale.

Le Président prend la parole.

La Commission termine ainsi ses travaux pour la soixante-troisième de l'Assemblée générale.

Assemblée générale

Groupe de travail à composition non limitée pour un traité sur le commerce des armes : établissement de normes internationales communes pour l'importation, l'exportation et le transfert d'armes classiques

Deuxième session de fond

3e séance

Examen de la portée d'un éventuel traité sur le commerce des armes [4]

Le Président prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Allemagne, Costa Rica, Brésil, Afrique du Sud, Japon, Suisse, Finlande, États-Unis, Cuba, Chine, Nouvelle-Zélande, Nicaragua, Pérou, Indonésie, Mexique, Roumanie, Canada, Côte d'Ivoire, El Salvador et Fédération de Russie.

Une déclaration est faite par l'observateur de la Palestine.

4e séance

Examen des principes et des paramètres généraux d'un éventuel traité sur le commerce des armes [5]

Le Président prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Égypte, Chili, Pakistan, Uruguay, République tchèque, Sierra Leone, France, Portugal, Argentine, Brésil, Cuba, Belgique, Guatemala, Roumanie, Nigéria, Allemagne, Inde, Bélarus et la République islamique d'Iran.

Aperçu des séances officielles tenues hors Siège

Mardi 14 juillet 2009

Assemblée générale

Commission du droit international
Soixante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

3020e séance

Ressources naturelles partagées [4]

La Commission prend note du rapport oral du Groupe de travail sur les ressources naturelles partagées et fait siennes les recommandations y figurant.

Réserves aux traités [2]

La Rapporteur spécial, M. Alain Pellet, présente une autre partie de son quatorzième rapport sur le sujet (A/CN.4/614/Add.1).

La Commission poursuit l'examen du rapport du Rapporteur spécial.

Programme, procédures, méthodes de travail et documentation de la Commission [11]

Le Président de la Commission annonce les membres supplémentaires suivants du Comité de rédaction sur la protection des personnes en cas de catastrophe : M. Giorgio Gaja, M. Hussein Hassouna et M. A. Rohan Perera.

Conseil économique et social

Session de fond de 2009
Office des Nations Unies à Genève

Débat consacré aux questions de coordination

21e séance

Le rôle du système des Nations Unies dans la mise en oeuvre de la déclaration ministérielle issue du débat de haut niveau du Conseil tenu lors de la session de fond de 2008 [4]

Le Conseil reprend le débat général sur la question en entendant des déclarations liminaires du Sous-Secrétaire général à la coordination des politiques et aux affaires interorganisations et du Chef du Service sur la science, la technologie et les TIC de la CNUCED.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie et du Maroc.

Le représentant de l'UNESCO prend également la parole.

Le Conseil termine ainsi le débat général sur le point 4 de l'ordre du jour.

Réunion-débat : "Vers une réponse globale des Nations Unies aux défis relatifs aux changements climatiques"

La réunion-débat est présidée par S.E. M. Somduth Soborun (Maurice), Vice-Président du Conseil économique et social, qui fait une déclaration liminaire.

Une déclaration est faite par l'animateur, M. Thomas Stelzer, Sous-Secrétaire général à la coordination des politiques et aux affaires interorganisations.

Le Conseil entend des exposés des intervenants suivants : S.E. M. Mohammad Khazaee (République islamique d'Iran), Président du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD); S.E. Mme Gerda Verburg (Pays-Bas), Présidente de la Commission du développement durable; S.E. M. Armen Martirosyan (Arménie), Président de la Commission de la condition de la femme; S.E. Mme Maria Nazareth Farani Azevêdo (Brésil), Présidente du Conseil d'administration de l'Organisation internationale du Travail (OIT); et M. Miloslav Hetteš (Slovaquie), Vice-Président de la Commission du développement social.

Les intervenants répondent aux observations et aux questions soulevées par les délégations de l'Iraq, de la Suède (au nom de l'Union européenne), du Kazakhstan, du Brésil, de la Namibie et de l'État plurinational de Bolivie.

22e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 4 de l'ordre du jour et tient une réunion-débat sur le thème "Stratégies de développement durable efficaces : expérience acquise au niveau du pays".

La réunion-débat est présidée par S.E. M. Somduth Soborun (Maurice), Vice-Président du Conseil économique et social, qui fait une déclaration liminaire.

L'animateur, M. László Pintér, Directeur, Mesures et évaluation, Institut international du développement durable (IIDD), fait une déclaration.

Le Conseil entend des exposés des intervenants suivants : M. Ramadhani M. Khijjah, Secrétaire permanent du Ministère des finances et des affaires économiques de la République-Unie de Tanzanie; S.E. M. Dana A. Kartakusuma, Conseiller spécial du Ministre pour la technologie et le développement durable de l'Indonésie; M. Tariq Banuri, Directeur de la Division du développement durable du Département des affaires économiques et sociales (DAES).

Les intervenants répondent aux observations et aux questions soulevées par les délégations des Pays-Bas, du Kenya, de l'Algérie, des Philippines et de la République bolivarienne du Venezuela. L'observateur de l'Alliance mondiale pour la participation des citoyens (CIVICUS), une organisation non gouvernementale, participe également au débat.

L'animateur résume le débat.

Le Vice-Président formule des observations finales au titre de la question et suspend le débat consacré aux questions de coordination.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Convention sur les armes à sous-munitions. Dublin, 30 mai 2008

Acceptation : Japon (14 juillet 2009[1])

[1] Date de réception des documents pertinents.

Cérémonie des traités

Traités multilatéraux : Pour une participation universelle

La cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23–25 et 28–29 septembre 2009)

Nous tenons à rappeler le succès remporté par les cérémonies des traités organisées chaque année au Siège de l'Organisation des Nations Unies depuis le Sommet du Millénaire en septembre 2000. Cette année, la cérémonie des traités aura lieu du 23 au 25 et les 28 et 29 septembre 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Unies, et coïncidera avec le débat général de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale.

La cérémonie intitulée "Cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles" donnera l'occasion aux États de démontrer leur attachement au principe de la primauté du droit dans les relations internationales. La cérémonie de cette année mettra en relief les traités de portée mondiale ayant trait notamment aux changements climatiques, au terrorisme, aux droits de l'homme, à la criminalité transnationale organisée, à l'apatridie et à l'utilisation d'armes nucléaires ou autres touchant la population civile.

La liste des traités mis en lumière pour la cérémonie de cette année a été mise en circulation par la notification dépositaire C.N.163.2009 du 24 mars 2009. Comme à l'accoutumée, il sera possible d'accomplir des formalités conventionnelles relatives à n'importe quel traité déposé auprès du Secrétaire général, pendant la cérémonie des traités. Des dispositions appropriées seront prises, notamment en ce qui concerne la couverture médiatique, afin que les formalités liées aux traités soient effectuées d'une manière solennelle.

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général souhaiteront sans doute en informer leur gouvernement afin qu'ils puissent faire le nécessaire au niveau interne.

Conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement ou les ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être signés par les mêmes autorités.

De plus amples informations sur la cérémonie des traités de 2009 sont disponibles sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies <http://treaties.un.org> et à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques (contacts : Mme P. Muriel Djella Ogandaga (tél. 1 (917) 367-9820); ou Mme Dina Hamdy (tél. 1 (212) 963-2113). S'agissant des informations concernant les consignes liées aux pleins pouvoirs et au dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (comprenant des modèles d'instruments), on peut se reporter au *Manuel des traités*, également disponible sur le site Internet de la Collection des Traités des Nations Unies.

Ouverture à la signature

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (New York, 10 décembre 2008)

Le Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels a été adopté le 10 décembre 2008 lors de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/117. Ce Protocole facultatif sera ouvert à la signature de tous les États qui ont signé ou ratifié le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels ou y ont adhéré, le jeudi 24 septembre 2009 lors de la Cérémonie des traités de 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes du Protocole additionnel, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies le 31 décembre 2008 et transmises à tous les États par notification dépositaire C.N.2.2009.TREATIES-1 du 20 janvier 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement ou les ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer le Protocole additionnel de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel depositaryCN@un.org).

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument type conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : <http://treaties.un.org>.

Ouverture à la signature

Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièrement ou partiellement par mer (New York, 11 décembre 2008)

La Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièrement ou partiellement par mer a été adoptée le 11 décembre 2008 lors de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/122. Conformément au paragraphe 1 de son article 88, la Convention sera ouverte à la signature de tous les États à Rotterdam (Pays-Bas), le mercredi 23 septembre 2009, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes de la Convention, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies et transmises à tous les États par notification dépositaire C.N.178.2009.TREATIES-2 du 8 avril 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les

Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un
au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les aut
représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requi
délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un repré
nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer la convention de
vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Sect
des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies (tél. 1 (
963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel depositaryCN@un.org)

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument typ
conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le site
du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-apr
<http://treaties.un.org>.

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pend
mois de *juillet 2009* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Swaziland
S.E. M. Joel Musa Nhleko

États d'Asie :
Ouzbékistan
S.E. M. Murad Askarov

États d'Europe orientale :
République de Moldova
S.E. M. Alexandru Cujba

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Grenade
S.E. Mme Dessima Williams

États d'Europe occidentale et autres États :
Nouvelle Zélande
S.E. M. Jim McLay

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le mardi 14 juillet 2009.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents**
	Soixante-troisième session
A/63/899*	Nouveau tirage pour raisons techniques [A A C E F R]
A/63/914	Point 45 — Culture de paix — Lettre datée du 23 juin 2009, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Secrétaire général [A A C E F R]
A/63/916–S/2099/342	Point 114 — Coopération entre l'Organisation des Nations Unies et les organisations régionales ou autres — Lettre datée du 6 juillet 2009, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/63/920	Point 20 — La situation en Amérique centrale : progrès accomplis vers la constitution d'une région de paix, de liberté, de démocratie et de développement — Lettre datée du 6 juillet 2009, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/63/921–S/2099/348	Point 15 — La situation au Moyen-Orient — Lettres identiques datées du 6 juillet 2009, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/63/922–S/2099/349	Point 15 — La situation au Moyen-Orient — Lettres identiques datées du 6 juillet 2009, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/RES/63/282	Point 101 — Résolution adoptée par l'Assemblée générale — Fonds pour la consolidation de la paix [A A C E F R]
	Soixante-quatrième session
A/64/6 (Sect. 20)	Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2010-2011 — Titre V — Coopération régionale pour le développement — Chapitre 20 — Développement économique et social en Amérique latine et dans les Caraïbes — (Programme 17 du cadre stratégique pour la période 2010-2011) [A A C E F R]
A/64/142	Demande d'inscription d'un point supplémentaire à l'ordre du jour provisoire de la soixante-quatrième session — Octroi à la Commission internationale humanitaire d'établissement des faits du statut d'observateur auprès de l'Assemblée générale — Lettre datée du 1er juillet 2009, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la Suisse auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Conseil de sécurité	**Documents**
A/63/916–S/2099/342	Lettre datée du 6 juillet 2009, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

A/63/921–S/2099/348	Lettres identiques datées du 6 juillet 2009, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/63/922–S/2099/349	Lettres identiques datées du 6 juillet 2009, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2009/350	Lettre datée du 8 juillet 2009, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/Agenda/6161	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]

Conseil économique et social

Documents

Fonds des Nations Unies pour l'enfance
Conseil d'administration
Seconde session ordinaire 2009

E/ICEF/2009/AB/L.3	Rapports et états financiers provisoires pour l'exercice clos le 31 décembre 2008, premier exercice de l'exercice biennal 2008-2009 [A A C E F R]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

Documents

Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes
Quarante-quatrième session

CEDAW/C/2009/II/4	Point 6 de l'ordre du jour provisoire — Moyens d'accélérer les travaux du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes — Note du Secrétariat [A A C E F R]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* à journal@un.org (cc : deschenes@un.org); télécopie 1 (212) 963-4790; bureau S-2370; tél. 1 (212) 963-6776 et 963-3888.

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.